

En tant que  
**DONATEUR,**  
**VOUS**  
faites partie  
**INTÉGRANTE**  
de la  
*famille* du  
**CHEO**



**Lorsque le CHEO fait face à des défis,  
les donateurs sont avec nous à chaque étape du processus.**

Grâce à votre appui, nous pouvons continuer à bâtir un avenir plus sain pour les nourrissons, les enfants et les adolescents. Vos dons permettent d'améliorer l'équipement, les programmes hospitaliers, les découvertes et les traitements qui sauvent des vies au CHEO. Vous comprenez que le besoin d'améliorer les soins aux patients, de réduire les temps d'attente et de remplacer l'équipement médical est constant et vital.

Nous sommes reconnaissants de votre gentillesse et de votre générosité. Votre désir d'aider les familles se manifeste à tous les niveaux du CHEO, de l'Institut de recherche du CHEO et de Roger Neilson, soins palliatifs pour enfants. Ce rapport présente quelques-unes des réalisations rendues possibles grâce à votre engagement personnel envers les enfants et les adolescents.



## **L'imagerie par résonance magnétique (IRM), c'est comme aller au cinéma!**

Passer une IRM peut être effrayant pour les patients. Le bruit de l'équipement et l'espace confiné peuvent se traduire par une expérience difficile. Certains enfants ne peuvent rester immobiles pour un scan et ont besoin d'une anesthésie générale qui nécessite l'intervention de nombreux membres du personnel pour l'administrer et la surveiller en toute sécurité. L'examen lui-même peut durer des heures, ce qui oblige les parents à s'absenter de leur travail pour se rendre à l'hôpital. L'attente pour une IRM sous anesthésie générale peut souvent durer plus d'un an.

En 2023, la Clinique d'IRM du CHEO a introduit l'utilisation de la réalité virtuelle pour occuper les patients pendant l'IRM. Il s'agit d'un rendez-vous d'une heure avec un technologue en IRM où les patients sont préparés pour leur IRM en utilisant des techniques de coaching et de réalité virtuelle pour simuler une IRM.

Pour que les enfants vivent une expérience agréable pendant leur IRM, ils peuvent porter en toute sécurité le casque de réalité virtuelle à l'intérieur de l'appareil d'IRM. Le casque permet aux enfants de se divertir en regardant leurs émissions de télévision préférées et réduit considérablement les bruits produits par la machine.

Grâce à la réalité virtuelle, 28 patients âgés de trois à sept ans ont passé leur IRM sans avoir recours à une anesthésie générale en 2023. Cette efficacité accrue aide à réduire les temps d'attente au CHEO et à permettre à davantage de patients d'obtenir des IRM plus rapidement.



## L'équité, la diversité et l'inclusion au CHEO



**Célébration de la fierté au CHEO :** avec l'aide de généreuses contributions communautaires, le programme de jeu du CHEO a continué d'évoluer. L'équipe a apporté des occasions de jeu et de distraction aux patients et aux familles dans les salles d'attente et a travaillé à aligner les activités sur l'équité, la diversité et l'inclusion dans l'ensemble de l'hôpital. Pendant la semaine de la fierté de la capitale à Ottawa, les bénévoles du programme de jeu et ceux du milieu de l'enfant ont organisé des séances d'artisanat et des activités telles que la décoration de pierres avec des messages positifs et leur affichage à l'extérieur sur les allées du CHEO, le coloriage de drapeaux de la fierté et la célébration de tout ce qui touche à la fierté!

**La lecture au CHEO :** En 2023, plus de 1000 livres ont été achetés grâce à la générosité des donateurs et les bénévoles ont distribué deux fois plus de livres aux enfants et aux familles que l'année précédente. Le CHEO continue de travailler pour s'assurer que les histoires partagées reflètent la diversité des enfants et des familles du CHEO. Une attention particulière est accordée aux livres qui incluent des personnages handicapés, de différentes origines culturelles et de la communauté 2SLGBTQ+. On a aussi fait l'acquisition de livres en braille et en plusieurs langues ont été achetés afin de rendre la lecture et les histoires accessibles à tous les enfants et adolescents du CHEO.

## Faire tomber les barrières de communication

Avec le nombre croissant de nouveaux arrivants au Canada, les familles du CHEO ont besoin d'aide. Au Canada, les familles soutenues par le CHEO sont de plus en plus diversifiées. Plusieurs de ces familles n'ont pas l'anglais ou le français comme langue maternelle, ce qui peut entraîner des difficultés de communication avec l'équipe soignante.

Les fonds des donateurs ont permis de réduire ces obstacles en couvrant les coûts de traduction des dossiers médicaux et des ressources linguistiques pour les familles. Parmi les documents que les fonds communautaires ont permis de traduire, citons les certificats de diagnostic en mandarin, les questions d'enquête sur l'expérience des patients en arabe, les résumés de sortie des patients en swahili et les guides de planification des repas pour les troubles de l'alimentation en espagnol.

Merci de veiller à ce que les familles reçoivent les informations médicales dans la langue de leur choix, ce qui réduit les risques pour la sécurité et améliore l'expérience globale des familles avec le système de soins de santé.

## Répondre la joie en tant que clown thérapeutique

Le programme de clowns thérapeutiques du CHEO apporte une immense quantité de joie et de rires lors du séjour d'un enfant à l'hôpital ou d'une visite à la clinique. Ici au CHEO, Zedd le clown aide à soulager l'anxiété en utilisant l'humour spontané et le jeu doux pour minimiser le stress et rediriger les pensées du jeune patient vers des choses positives et agréables.

Pour plusieurs patients du CHEO dont la vie dépend de soins médicaux 24 heures sur 24, les heures d'éveil sont consacrées aux besoins médicaux et aux routines invasives, alors qu'ils ne rêvent que de joie, d'imagination et de jeu. Zedd a été un exutoire pour plusieurs patients, prenant le temps d'investir dans des sessions de jeu, leur donnant l'opportunité de dessiner des images en utilisant des marqueurs, des crayons de couleur et de grandes feuilles de papier. En utilisant Zedd comme intermédiaire, les patients peuvent lui dire quelles couleurs utiliser et où placer le crayon. Cela permet non seulement aux patients de colorier, mais aussi de leur donner le pouvoir d'imaginer.

Vos généreuses contributions au programme de clowns thérapeutiques du CHEO améliorent l'expérience hospitalière de nombreux enfants et de familles, aujourd'hui et pour les années à venir. Merci de rendre leur séjour au CHEO aussi joyeux que possible.

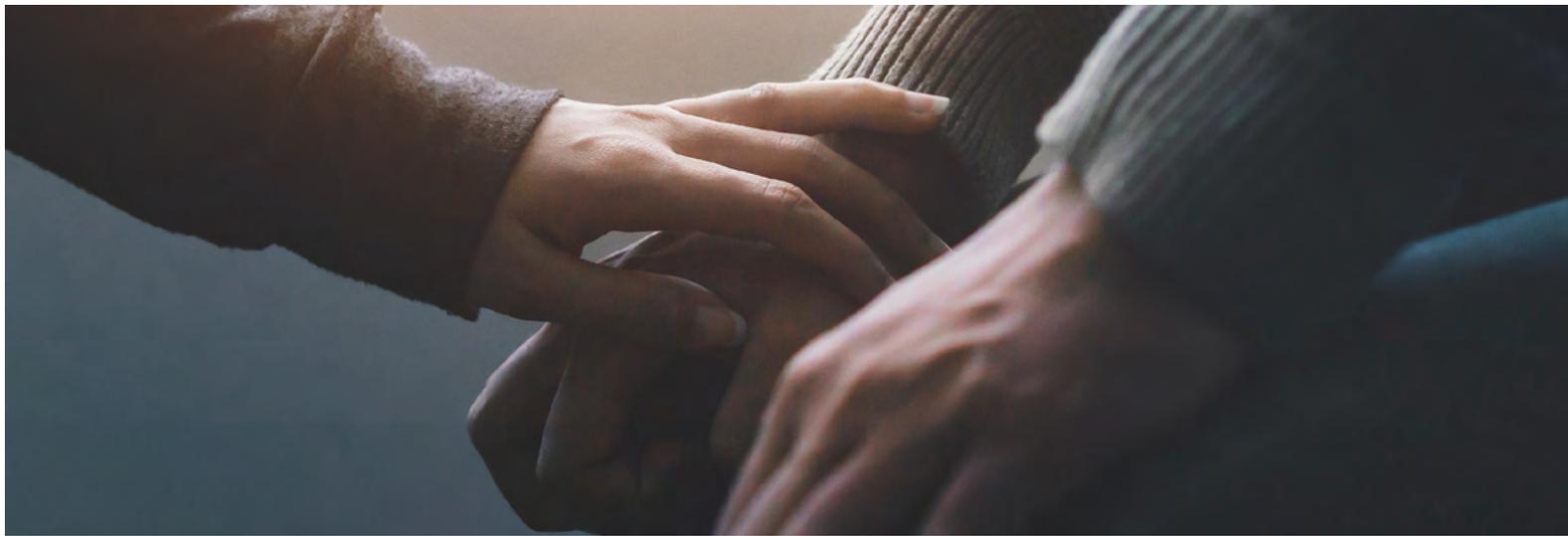


## Appuyer les familles dans le besoin

Le personnel du CHEO cherche à combler les lacunes critiques en matière d'aide aux familles, afin que les parents puissent être le principal soutien de leur enfant sans avoir à faire face à des pressions financières insurmontables. Le besoin d'aide s'est accru au cours des dernières années en raison de l'augmentation du coût de la vie et du nombre élevé de familles aux prises avec des coûts de subsistance de base.

Au cours de l'année 2023, 103 familles ont connu des difficultés financières en raison du traitement de leur enfant et ont reçu une aide financière grâce aux donateurs. En outre, 384 cartes de stationnement ont été remises et plus de 75 familles ont bénéficié d'un large éventail d'équipements spécialisés, de cartes-cadeaux alimentaires et de bons de taxi pour leur permettre de se rendre à leurs rendez-vous.

En plus de faciliter la gestion des dépenses quotidiennes, la générosité des donateurs a permis à neuf familles de couvrir les frais funéraires, à deux familles de recevoir une aide financière lorsque leur enfant recevait des soins palliatifs et à neuf familles de bénéficier d'une aide au voyage pour couvrir les frais encourus lorsqu'elles se déplaçaient à l'extérieur d'Ottawa pour obtenir des soins médicaux. Ces exemples ne sont que quelques-unes des façons dont vos dollars ont permis d'apporter une aide concrète et compatissante aux familles de la région dans les moments les plus difficiles.



## Services de toxicomanie pour les enfants et les adolescents du CHEO

Il est important d'avoir des conversations sécuritaires, productives et ouvertes sur la consommation d'alcool et de drogues. Grâce à la générosité des donateurs, les patients et le personnel du CHEO ont accès à un conseiller en toxicomanie du centre de toxicomanie et services à la famille Rideauwood d'Ottawa. Qu'il s'agisse de former le personnel de l'hôpital en matière de problèmes de toxicomanie et les ressources disponibles ou de faire un suivi auprès des patients qui ont reçu leur congé après avoir été admis au CHEO à cause d'une surdose de drogue, ce service financé par la communauté a un impact majeur sur la santé et le bien-être des jeunes et de leurs familles.

L'accès à un conseiller en toxicomanie peut faire du rétablissement à long terme une possibilité plus réaliste. Les conseils augmentent les chances d'obtenir des résultats positifs, d'améliorer la qualité de vie et de réduire les taux de rechute chez les jeunes. En outre, ils aident les jeunes à créer des mécanismes d'adaptation et leur donnent accès aux ressources dont ils ont besoin pour avoir du succès dans leur rétablissement.

## Aider les familles à acheter de l'équipement de mobilité

CHEO Foundation's Family Assistance Fund helps families with the extra costs associated with having a child with a disability. Often government funding and private insurance plans do not fully cover the cost of equipment necessary to support children with special needs. This past year, thanks to donor generosity, the Family Assistance Fund helped purchase specialized equipment for children.

For example, you helped a family pay the extra cost for a specialized Roll'er Chill-Out Chair for their 15-year-old daughter. This chair helped to improve her daily living by reducing the amount of chair transfers at home, school or in therapy sessions. The chair's built-in accessories such as the feeding and activity tray, and ottoman support offers comfort and seating. This is just one example of many, showcasing how families benefit from real improvements to their daily life thanks to you.



Photo from the Rock'er Roll'er website